

IBC Historique - Radio Normandie (Normandie)

Les studios IBC ont occupé une telle position centrale dans les débuts de l'industrie de l'enregistrement et de la radiodiffusion qu'il est intéressant d'explorer son histoire en détail. En tant que studio d'enregistrement, il était le lieu de naissance de nombreuses innovations et de nombreux talents, et un précurseur en termes de modèles commerciaux qu'il a contribué à mettre en place.

Le capitaine Leonard F. Plugge, ancien pilote de la RAF pendant la Première Guerre mondiale, était un entrepreneur passionné par la radio et les voitures et également membre du Parlement du parti conservateur de 1935 à 1945 pour Chatham, près de Rochester. C'était un homme de radio enthousiaste. Il a utilisé de nombreux récepteurs radio au fil des ans pendant ses voyages; un superhet Western Electric et plus tard une radio Standard Telephone à neuf lampes dans sa voiture, considérée à l'époque comme l'un des premiers auto-radios, avec une antenne à cadre rotatif montée sur le côté extérieur. Il aimait parcourir l'Europe en voiture en écoutant de nombreuses stations européennes.

Son père étant belge, le nom de famille se prononce "Ploojé", lequel, selon son père, doit être prononcé correctement en France et en Belgique, et non "Plug" comme le prononcent les Anglais !

La famille vivait à Londres au 5, Hamilton Place et il a fondé The International Broadcasting Company (IBC) le 12 mars 1930, dans le but de fournir une station de radio commerciale alternative pour le public britannique - une rivale de la statique British Broadcasting Corporation. Les bureaux se trouvaient au 11 Hallam Street, près de la BBC Broadcasting House, alors en construction. Aujourd'hui, la BBC réaménagée l'appelle New Broadcasting House pour l'ère numérique.

L'IBC a rapidement mis en place un réseau de stations de radio qui achetait du temps d'antenne et gagnait de l'argent avec les annonceurs. Ses programmes étaient diffusés par plusieurs stations en Europe, en plus de Radio Normandie, Radio Paris (qui a fermé et est devenue par la suite Radio Luxembourg), Poste Parisien, Radio Toulouse,

1

IBC Historical Background - Radio Normandie (Normandy)

IBC Studios held such a pivotal position in the early days of the recording and broadcast industries that it is worth exploring its background in some detail. As a studio, it was the spawning ground for much innovation and talent, and a forerunner in terms of the business models that it helped pioneer.

Captain Leonard F. Plugge, an ex First World War RAF pilot, was an entrepreneur with a passion for radio and cars and also Conservative party member of Parliament from 1935 to 1945 for Chatham, a division of Rochester. He was an enthusiastic radio man and installed numerous radio receivers over the years while touring; a Western Electric superhet and latterly a Standard Telephone nine-valve radio (valves in those days) in his car, thought to be at the time one of the first car radios, with a large rotating frame aerial mounted on the offside. He loved touring Europe in the car listening to many European stations.

His father was Belgian, so the family name was pronounced "Ploojé" which his father insisted was properly pronounced when in France and Belgium, and not "Plug" as the English pronounced it !

The family lived in London at 5, Hamilton Place and he founded The International Broadcasting Company (IBC) on 12th March 1930, with the objective of providing an alternative commercial broadcasting station for British audiences - a rival to the staid British Broadcasting Corporation. The offices were in 11 Hallam Street, near where the then-new BBC Broadcasting House was being constructed. Now the redeveloped BBC calls it New Broadcasting House for the digital age.

IBC soon built up a radio station network buying airtime and making money from the advertisers. Its programmes were broadcast from various radio stations in Europe in addition to Radio Normandy, Radio Paris (which closed down and subsequently became Radio Luxembourg), Poste Parisien, Radio Toulouse, Radio Côte d'Azur - Juan-les-

1

Radio Côte d'Azur - Juan-les-Pins, Radio Lyon, Radio-Eire, Radio Athlone - Eire, Radio Madrid, Radio Barcelona - Espagne jusqu'à ce que la guerre civile espagnole mette fin aux émissions.

L'IBC transmettait les programmes préenregistrés à différentes heures de la journée. Ils travaillaient aussi indirectement avec Radio Luxembourg, et Plugge vendait du temps d'antenne en tant que programme sponsorisé en langue anglaise destinée aux audiences de Grande-Bretagne et d'Irlande. Il vendait les grilles horaires des différentes stations de radio qu'il visitait à la BBC pour qu'ils soient publiés dans Radio Times et autres magazines !

Peter Harris, ingénieur technique à l'IBC : *"Plugge n'avait aucun lien de propriété avec Radio Normandie. En 1933, il avait espéré que l'IBC obtiendrait la concession exclusive pour les émissions en anglais de la nouvelle station luxembourgeoise. Cependant, cette concession est allée à Radio Publicity (Londres). Sa seule concession était de pouvoir imprimer les listes de Radio Luxembourg dans ses publications."*

Radio Fecamp - la naissance de la radiodiffusion commerciale

Radio Fecamp était une petite station commerciale créée en novembre 1926, basée à la Villa Vincelli-la-Grandière à Fecamp, sur la côte normande.

Le propriétaire, un certain M. Fernand Le Grand, était le directeur-distillateur de la Bénédictine, mais aussi un amateur passionné de radio. Le Grand avait un petit émetteur radio dans son salon, qu'il utilisait pour vendre des chaussures par le biais d'un programme radio diffusé sur les ondes, avec de la publicité pour un fabricant de chaussures du Havre. Ce n'était pas un émetteur puissant, avec une station de 50 watts émettant sur 246 mètres (1220 kHz), mais il a atteint un public et les ventes de chaussures ont augmenté !

Plugge, propriétaire de The International Broadcasting Company (IBC), conclut un accord avec Le Grand après avoir découvert la petite station lors d'une tournée en France. Plugge propose d'acheter du temps d'antenne pour diffuser des programmes en anglais à destination du public du sud de l'Angleterre. Le 6 septembre 1931, la pre-

Pins, Radio Lyon, Radio-Eire, Radio Athlone-Eire, Radio Madrid, Radio Barcelona - Spain until the Spanish Civil War ended the broadcasts.

IBC transmitted the pre-recorded programmes at various hours of the day. They also worked indirectly with Radio Luxembourg, and Plugge sold airtime as sponsored English language programming planned for audiences in Britain and Ireland. He sold the schedules of the various radio stations he visited to the BBC to be published in the Radio Times and other magazines!

Peter Harris, technical engineer at IBC: *"Plugge had no ownership connections with Radio Normandy. In 1933, he had hoped that IBC would get the sole concession for the new Luxembourg station's English broadcasts. However, it went to Radio Publicity (London). His only concession was being able to print Radio Luxembourg's listings in his publications."*

Radio Fecamp - the Birth of Commercial Broadcasting

Radio Fecamp was a small commercial station established in November 1926 based at Villa Vincelli-la-Grandière in Fecamp on the Normandy coast.

The owner was a M. Fernand Le Grand whose principle job was a director distiller of Benedictine, but he was also a passionate wireless amateur. Le Grand had a small radio transmitter in his drawing room, which he used to sell shoes by way of a radio programme over the air, with advertising for a shoe manufacturer in Le Havre. It was not a powerful transmitter, with 50 watt station broadcasting on 246 metres (1220 kHz), but it reached an audience and the shoe sales increased!

Plugge, owner of The International Broadcasting Company (IBC), did a deal with Le Grand after discovering the small station while touring France. Plugge offered to buy airtime to broadcast programmes in English for audiences in Southern England. On 6th September 1931 the first broadcast was made from Le Grand's house. Eventually, stu-

mière émission est diffusée depuis la maison de Le Grand. Par la suite, des studios ont été installés dans le grenier à foin des anciennes écuries et la puissance de l'émetteur a été portée à 10kW. Cette puissance plus élevée permet de toucher un public plus large et, avec la publicité comme source de revenus, elle connaît un grand succès et rapporte beaucoup d'argent à Plugge.

En novembre 1935, un nouvel émetteur plus puissant de 25 kW - émettant sur 269,5 mètres (1113 kHz) - est construit à Louvetot, à 20 kilomètres au sud de Fécamp, ainsi que de nouveaux studios à Caudebec-en-Caux. Les programmes anglais sont livrés à la station par Plugge, qui fait désormais partie de la direction.

Radio Fécamp changera plus tard de nom pour devenir Radio Normandie (émettant sur 274 mètres.) et, grâce au nouvel émetteur, ses émissions pourront être entendues dans tout le sud de l'Angleterre.

Leonard Plugge, Lenny comme on l'appelle à l'IBC, avait réussi à démontrer que les monopoles d'Etat tels que la BBC pouvaient avoir un concurrent sérieux. Radio Normandie diffusait des disques commerciaux entrecoupés de publicité, contrairement à la BBC qui n'offrait au peuple britannique que des programmes pour informer, éduquer et divertir.

L'un des premiers sponsors de Radio Normandie est Spink and Son Ltd (acheteurs de vieux bijoux) et Filmophone, fabricants d'un disque enroulé qui pouvait être expédié dans un tube en carton. HMV et Broadcast Record suivent bientôt avec des produits similaires (*Source : And the world Listened par Keith Wallis pg. 82 Kelly Publications 2008*)

En mars 1938, la longueur d'onde est passée à 212 mètres, puis en décembre à 274 mètres. Les programmes sont principalement enregistrés sur des disques dans les studios londoniens de l'IBC ; d'autres disques proviennent d'Amérique et sont envoyés par avion au Luxembourg, avec des émissions sponsorisées de 15 minutes. Des émissions en direct étaient également diffusées depuis la France.

Avant la déclaration de guerre contre l'Allemagne le 3 septembre 1939, le morceau orchestral de *Keep The Home Fires Burning* a été utilisé comme indicatif de clôture pour IBC Radio Normandy.

dios were set up in the hayloft of the old stables and the transmitter power was increased to 10kW. This higher power meant reaching larger audiences and with advertising as the revenue source it was very successful and made Plugge a lot of money.

In November 1935 a new more powerful 25Kw - broadcasting on 269.5 metres (1113 kHz) - transmitter was built at Louvetot, 20 kilometres South of Fecamp along with new studios at Caudebec-en-Caux. The English programmes were delivered to the station by Plugge, who was by now part of the management.

Radio Fecamp later changed its name to Radio Normandy (broadcasting on 274 metres.) and, thanks to the new transmitter, its broadcasts could be heard all over Southern England.

Leonard Plugge, Lenny as he was known at IBC, had successfully demonstrated that state monopolies such as the BBC could have a serious competitor. Radio Normandy played commercial records with advertising in between unlike the BBC, which only offered the British people programmes to inform, educate and entertain.

One of the earliest sponsors on Radio Normandy was Spink and Son Ltd (purchasers of unwanted jewellery) and Filmophone, manufacturers of a roll-up record that could be delivered in a cardboard tube. HMV and Broadcast Record soon followed suit with similar products (*Source: And the world Listened by Keith Wallis pg. 82 Kelly Publications 2008*)

In March 1938 the wavelength was changed to 212 metres then in December 274 metres 1938, the programs were mainly recorded on discs at IBC's London studios other discs from America, and flown out to Luxembourg, featuring 15-minute sponsored shows. Live programs also went out from France.

Before war was declared against Germany on 3rd September 1939, the orchestral segment of *Keep The Home Fires Burning* was used as the close-down theme for IBC Radio Normandy.

IBC a essayé de faire revivre la station pendant le séjour des forces expéditionnaires britanniques en France, mais avec des programmes et bulletins d'information américains lus par Bob Danvers-Walker - qui sera plus tard la voix des actualités de Pathe Cinema et le présentateur de certaines émissions que j'enregistrais avec Joe Meek. L'une de ces émissions était *People Are Funny*, enregistrée dans des lieux de tout le pays. *Shilling A Second*, un jeu radiophonique avec l'animateur Gerry Wilmott et le présentateur Patrick Allen, était fréquemment enregistré au Conway Hall de Red Lion Square, à Londres, où IBC disposait d'une petite régie permanente utilisant un enregistreur transportable BTR 2 (mono 1/4").

L'IBC a travaillé indirectement avec Radio Luxembourg jusqu'au début de la Seconde Guerre mondiale, lorsque les Allemands ont pris le contrôle de cette station, mais la guerre signifiait que les stations avec lesquelles Leonard Plugge travaillait, allaient disparaître entre 1939 et 1945, envahies par les armées allemandes. Le jour de l'invasion nazie, les installations de Radio Luxembourg figurent parmi les premiers objectifs de la Wehrmacht au Grand-Duché. Quatre semaines plus tard, les troupes allemandes remettent la station en service et l'utilisent pour leurs propres communications jusqu'en octobre 1940, date à laquelle l'émetteur est intégré à la Reichs-Rundfunk-Gesellschaft et utilisé pour la propagande nazie. Radio Luxembourg a été utilisée comme station relais par des stations allemandes telles que Radio Hamburg pour diffuser la propagande nazie en Grande-Bretagne de 1940 à 1945 par l'Irlandais William Joyce, plus connu sous le nom de Lord Haw-Haw. *Source : Histoire de Radio Luxembourg :*

http://www.radioluxembourg.co.uk/?page_id=2
(...)

Radio Normandie avait déjà gagné une plus grande audience dans le sud de l'Angleterre le dimanche que la BBC ! IBC Radio Normandie a été fermée six semaines après l'invasion de la France lorsque les Allemands ont pris le contrôle de la station. Hitler a réussi à faire ce que le directeur général John Reith n'avait pu faire !

(...)

IBC tried to revive the station during the British expeditionary forces time in France, but with all American programs and news bulletins read by Bob Danvers-Walker - later the voice of Pathe Cinema newsreels and the presenter of some of the shows I was recording with Joe Meek. One such show was *People Are Funny*, recorded from venues all over the country. *Shilling A Second*, a radio quiz show with compere Gerry Wilmott and announcer Patrick Allen, was frequently recorded in Conway Hall in Red Lion Square, London, where IBC had a small permanent control room recording on a BTR 2 Transportable (mono 1/4") Recorder.

IBC worked indirectly with Radio Luxembourg until the outbreak of World War Two, when the Germans took over the station, but the war meant that the stations that Leonard Plugge worked with would go dark between 1939 and 1945, overrun by the German armies. On the day of the Nazi invasion, Radio Luxembourg installations were among the first objectives of the Wehrmacht in the Grand Duchy. Four weeks later, German troops restarted the station, using it for their own communication until October 1940, when the transmitter was incorporated into the Reichs-Rundfunk-Gesellschaft and used for Nazi propaganda. Radio Luxembourg was used as a relay station by German stations such as Radio Hamburg to broadcast Nazi propaganda to Britain from 1940-1945 by Irishman William Joyce, better known as Lord Haw-Haw. *Source Radio Luxembourg history:*

http://www.radioluxembourg.co.uk/?page_id=2
(...)

Radio Normandy already had gained a bigger audience in southern England on Sundays than the BBC ! IBC Radio Normandy was closed down six weeks after the invasion of France when the Germans took over the station. Hitler managed to do what General Manager John Reith could not !

(...)